

Φύλλο οδηγιών χρήσης: Πληροφορίες για το χρήστη

Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα σε προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας ινσουλίνη lispro

Κάθε KwikPen χορηγεί 1 – 60 μονάδες με διαβαθμίσεις της 1 μονάδας

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το φύλλο οδηγιών χρήσης πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτό το φάρμακο, διότι περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για σας.

- Φυλάξτε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Ίσως χρειαστεί να το διαβάσετε ξανά.
- Εάν έχετε περαιτέρω απορίες, ρωτήστε τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.
- Η συνταγή για αυτό το φάρμακο χορηγήθηκε αποκλειστικά για σας. Δεν πρέπει να δώσετε το φάρμακο σε άλλους. Μπορεί να τους προκαλέσει βλάβη, ακόμα και όταν τα συμπτώματα της ασθένειάς τους είναι ίδια με τα δικά σας.
- Εάν παρατηρήσετε κάποια ανεπιθύμητη ενέργεια, ενημερώστε τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας. Αυτό ισχύει και για κάθε πιθανή ανεπιθύμητη ενέργεια που δεν αναφέρεται στο παρόν φύλλο οδηγιών χρήσης. Βλέπε παράγραφο 4.

Τι περιέχει το παρόν φύλλο οδηγιών

1. Τι είναι η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen και ποια είναι η χρήση της
2. Τι πρέπει να γνωρίζετε πριν πάρετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen
3. Πώς να πάρετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen
4. Πιθανές ανεπιθύμητες ενέργειες
5. Πώς να φυλάσσετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen
6. Περιεχόμενα της συσκευασίας και λοιπές πληροφορίες

1. Τι είναι η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen και ποια είναι η χρήση της

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen χρησιμοποιείται για τη θεραπεία του διαβήτη. Η Humalog ενεργεί ταχύτερα από τη φυσιολογική ανθρώπινη ινσουλίνη, διότι η ινσουλίνη lispro έχει τροποποιηθεί ελαφρά σε σύγκριση με την ανθρώπινη ινσουλίνη. Η ινσουλίνη lispro μοιάζει με την ανθρώπινη ινσουλίνη, η οποία είναι μία φυσική ορμόνη που παράγεται στο ανθρώπινο πάγκρεας.

Έχετε σακχαρώδη διαβήτη διότι η παραγωγή ινσουλίνης στο πάγκρεας δεν είναι επαρκής για τον πλήρη έλεγχο της γλυκόζης του αίματός σας. Η Humalog είναι ένα υποκατάστατο της φυσιολογικά παραγόμενης δικής σας ινσουλίνης και χρησιμοποιείται για να ελέγχει τα επίπεδα της γλυκόζης σε μακροχρόνια βάση. Δρα πολύ γρήγορα και έχει βραχύτερη διάρκεια δράσης συγκριτικά με την κρυσταλλική ινσουλίνη (2-5 ώρες). Πρέπει υπό κανονικές συνθήκες να χρησιμοποιείτε την Humalog εντός 15 λεπτών από τα γεύματα.

Ο γιατρός σας πιθανόν να σας πει να χρησιμοποιήσετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen, καθώς και μία μακράς δράσης ινσουλίνη. Κάθε είδος ινσουλίνης διαθέτει άλλο φύλλο οδηγιών για το χρήστη για να μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά. Μην αλλάζετε τον τύπο της ινσουλίνης σας εκτός εάν ο γιατρός σας το προτείνει.

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen είναι κατάλληλη για χρήση σε ενήλικες και παιδιά με σακχαρώδη διαβήτη, οι οποίοι χρειάζονται συνολική ημερήσια δόση πάνω από 20 μονάδες ταχείας δράσης ινσουλίνης.

Η Humalog 200 μονάδες/ml είναι μία προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας, μιας χρήσης, που περιέχει 3 ml (600 μονάδες, 200 μονάδες/ml) ινσουλίνης lispro. Μία KwikPen περιέχει πολλές δόσεις ινσουλίνης. Η KwikPen έχει διαβαθμίσεις της 1 μονάδας, κάθε φορά. **Ο αριθμός των μονάδων εμφανίζεται στο παράθυρο δόσης. Να το ελέγχετε πάντα πριν τη χορήγηση.** Μπορείτε να χορηγήσετε από 1 έως 60 μονάδες, σε μία χορήγηση. **Εάν η δόση σας είναι περισσότερη από 60 μονάδες, θα χρειαστεί να κάνετε περισσότερες από μία ενέσεις.**

2. Τι πρέπει να γνωρίζετε πριν πάρετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

ΜΗΝ πάρετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

- σε περίπτωση **αλλεργίας** στην ινσουλίνη lispro ή σε οποιοδήποτε άλλο από τα συστατικά αυτού του φαρμάκου (αναφέρονται στην παράγραφο 6).
- σε περίπτωση εμφάνισης προειδοποιητικών συμπτωμάτων **υπογλυκαιμίας** (χαμηλά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα). Παρακάτω στο παρόν φύλλο οδηγιών αναγράφονται χρήσιμες οδηγίες για την αντιμετώπιση μιας ήπιας υπογλυκαιμίας (Βλέπε παράγραφο 3: Εάν πάρετε μεγαλύτερη δόση Humalog από την κανονική).

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

- Πάντα θα πρέπει να ελέγχετε τόσο το κουτί όσο και την ετικέτα της προγεμισμένης συσκευής τύπου πένας όπου αναγράφονται η ονομασία και ο τύπος της ινσουλίνης που λαμβάνετε από το φαρμακείο. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen που σας υπέδειξε ο γιατρός σας.
- **Η Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα στην προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας (KwikPen) θα πρέπει να χορηγείται ΜΟΝΟ με αυτή την προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας. Μην μεταφέρετε την ινσουλίνη lispro από την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen σε μία σύριγγα.** Η σήμανση της σύριγγας ινσουλίνης δεν θα μετρήσει σωστά τη δόση. Η σοβαρή υπερδοσολογία μπορεί να προκαλέσει χαμηλά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα, γεγονός που ενδέχεται να θέσει τη ζωή σας σε κίνδυνο. Μην μεταφέρετε την ινσουλίνη από τη συσκευή Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή χορήγησης ινσουλίνης, όπως οι αντλίες έγχυσης ινσουλίνης.
- **ΜΗΝ αναμιγνύετε την Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα στην προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας (KwikPen) με οποιαδήποτε άλλη ινσουλίνη ή οποιοδήποτε άλλο φάρμακο.** Η Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα δεν πρέπει να αραιωθεί.
- Σε περίπτωση που τα επίπεδα γλυκόζης του αίματός σας ελέγχονται ικανοποιητικά με την τρέχουσα θεραπεία ινσουλίνης, μπορεί να μην είναι αναγνωρίσιμα τα προειδοποιητικά συμπτώματα υπογλυκαιμίας. Προειδοποιητικά συμπτώματα υπογλυκαιμίας αναφέρονται στην παράγραφο 4 του παρόντος φύλλου οδηγιών για το χρήστη. Πρέπει να προγραμματίζετε προσεκτικά τότε θα λαμβάνετε τα γεύματά σας, πόσο συχνά και πόση γυμναστική θα κάνετε. Επίσης, θα πρέπει να παρακολουθείτε τακτικά τα επίπεδα σακχάρου στο αίμα σας.
- Μερικοί ασθενείς, οι οποίοι εμφάνισαν υπογλυκαιμία μετά από μετάταξη από ζωικής προέλευσης ινσουλίνη σε ανθρώπινη ινσουλίνη ανέφεραν ότι τα πρόδρομα προειδοποιητικά συμπτώματα της υπογλυκαιμίας ήταν λιγότερο έντονα ή διαφορετικά. Σε περίπτωση συχνής εμφάνισης υπογλυκαιμίας ή δυσκολίας στην αναγνώριση των συμπτωμάτων της, θα πρέπει να συμβουλευθείτε το γιατρό σας.
- Εάν απαντήσετε **ΘΕΤΙΚΑ** σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω ερωτήσεις, θα πρέπει να συμβουλευθείτε το γιατρό σας, το φαρμακοποιό ή τον ειδικευμένο (στο σακχαρώδη διαβήτη) νοσοκόμο.
 - Υπήρξατε πρόσφατα ασθενής;
 - Έχετε κάποιο νεφρικό ή ηπατικό πρόβλημα;
 - Ασκείστε εντονότερα από ό,τι συνήθως;
- Θα πρέπει να ενημερώσετε το γιατρό σας, το φαρμακοποιό ή τον ειδικευμένο (στο σακχαρώδη διαβήτη) νοσοκόμο, εάν προγραμματίζετε να ταξιδέψετε στο εξωτερικό. Η διαφορά της ώρας ανάμεσα στις χώρες μπορεί να απαιτήσει τη χορήγηση της ινσουλίνης ή τη λήψη των γευμάτων σε διαφορετικές χρονικές στιγμές από ό,τι συνήθως.
- Ορισμένοι ασθενείς με μακροχρόνιο σακχαρώδη διαβήτη τύπου 2 και καρδιοπάθεια ή με προηγούμενο εγκεφαλικό επεισόδιο που έλαβαν θεραπεία με πιογλιταζόνη και ινσουλίνη εμφάνισαν καρδιακή ανεπάρκεια. Ενημερώστε το γιατρό σας το συντομότερο δυνατόν, εάν εμφανίσετε σημεία καρδιακής ανεπάρκειας, όπως ασυνήθιστη δύσπνοια ή γρήγορη αύξηση βάρους ή τοπικό πρήξιμο (οίδημα).
- Αυτή η Πένα δεν συστήνεται για χρήση από τυφλούς ή άτομα με διαταραχές όρασης, χωρίς τη βοήθεια κάποιου που έχει εκπαιδευτεί στη χρήση της Πένας.

Δερματικές αλλαγές στο σημείο χορήγησης της ένεσης

Για την πρόληψη δερματικών αλλαγών, όπως ο σχηματισμός εξογκώματος κάτω από το δέρμα, το σημείο χορήγησης της ένεσης πρέπει να εναλλάσσεται. Η ινσουλίνη ενδέχεται να μην είναι αρκετά αποτελεσματική εάν ενίεται σε περιοχή με εξογκώματα (βλ. την παράγραφο Πώς να χρησιμοποιήσετε τη Humalog 200 units/ml KwikPen). Εάν το σημείο χορήγησης της ένεσης που χρησιμοποιείτε επί του παρόντος παρουσιάζει εξογκώματα, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας πριν ξεκινήσετε τις ενέσεις σε διαφορετική περιοχή. Ο γιατρός θα σας συμβουλεύσει να ελέγχετε πιο προσεκτικά τα επίπεδα σακχάρου στο αίμα σας και να προσαρμόζετε τη δόση της ινσουλίνης ή όποιας άλλης αντιδιαβητικής αγωγής λαμβάνετε.

Άλλα φάρμακα και Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

Οι ανάγκες σας σε ινσουλίνη μπορεί να αλλάξουν εάν λαμβάνετε

- αντισυλληπτικά χάπια,
- στεροειδή,
- φάρμακα για θεραπεία υποκατάστασης των ορμονών του θυρεοειδούς,
- από του στόματος αντιδιαβητικά (π.χ. μετφορμίνη, ακαρβόζη, σουλφονουρίες, πιογλιταζόνη, εμπαγλιφλοζίνη, αναστολείς DPP-4, όπως σιταγλιπτίνη ή σαξαγλιπτίνη),
- ακετυλοσαλικυλικό οξύ,
- σουλφοναμίδες,
- ανάλογα σωματοστατίνης (όπως η οκτρεοτίδη, η οποία χρησιμοποιείται για τη θεραπεία μίας σπάνιας κατάστασης στην οποία παράγεται μεγάλη ποσότητα αυξητικής ορμόνης),
- “βήτα₂-διεγέρτες” όπως η σαλβουταμόλη ή η τερβουταλίνη, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για τη θεραπεία του άσθματος ή η ριτοδρίνη, η οποία χρησιμοποιείται για να σταματήσει τον πρόωρο τοκετό,
- β-αναστολείς - για την αντιμετώπιση της υψηλής αρτηριακής πίεσης ή
- ορισμένα αντικαταθλιπτικά (αναστολείς της μονοαμινοξειδάσης ή εκλεκτικοί αναστολείς επαναπρόσληψης της σεροτονίνης),
- δαναζόλη (φάρμακο που δρα στην ωορρηξία),
- ορισμένους αναστολείς του μετατρεπτικού ενζύμου της αγγειοτενσίνης (ACE) που χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων προβλημάτων της καρδιάς ή υψηλή αρτηριακή πίεση (για παράδειγμα καπτοπρίλη, εναλαπρίλη) και
- ειδικά φαρμακευτικά προϊόντα για την αντιμετώπιση της υψηλής αρτηριακής πίεσης, της νεφρικής βλάβης λόγω του διαβήτη και ορισμένων καρδιακών προβλημάτων (αναστολείς των υποδοχέων της αγγειοτενσίνης τύπου II).

Παρακαλείστε να ενημερώσετε το γιατρό σας εάν παίρνετε, έχετε πάρει πρόσφατα ή μπορεί να πάρετε άλλα φάρμακα (βλέπε επίσης ενότητα ‘Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις’).

Η Humalog με οινοπνευματώδη

Τα επίπεδα σακχάρου στο αίμα σας μπορεί να αυξηθούν ή να μειωθούν εάν καταναλώνετε οινοπνευματώδη (αλκοόλ). Ως εκ τούτου, μπορεί να αλλάξει η ποσότητα της ινσουλίνης που απαιτείται.

Κύηση και θηλασμός

Είστε έγκυος ή προγραμματίζετε να μείνετε έγκυος ή θηλάζετε; Συνήθως οι ανάγκες σε ινσουλίνη μειώνονται κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου και αυξάνονται κατά το υπόλοιπο της κύησης. Εάν θηλάζετε μπορεί να απαιτηθεί προσαρμογή του διαιτολογίου ή της δοσολογίας της ινσουλίνης. Ζητήστε τη συμβουλή του γιατρού σας.

Οδήγηση και χειρισμός μηχανημάτων

Η ικανότητά σας να συγκεντρώνεστε και να αντιδράτε μπορεί να ελαττωθεί εάν έχετε υπογλυκαιμία. Πρέπει να θυμάστε αυτό το ενδεχόμενο πρόβλημα στις καταστάσεις που μπορεί να φέρουν εσάς ή άλλους ανθρώπους σε κίνδυνο (π.χ. στην οδήγηση αυτοκινήτου ή στο χειρισμό μηχανημάτων). Πρέπει να συζητήσετε με το γιατρό σας σχετικά με την ικανότητα οδήγησης, εάν έχετε:

- συχνά επεισόδια υπογλυκαιμίας

- ελαττωμένη ικανότητα ή απουσία ικανότητας αναγνώρισης των προειδοποιητικών συμπτωμάτων υπογλυκαιμίας

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen περιέχει νάτριο

Το φάρμακο αυτό περιέχει λιγότερο από 1mmol νατρίου (23 mg) ανά δόση, δηλαδή είναι ουσιαστικά «ελεύθερο νατρίου».

3. Πώς να πάρετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

Πάντοτε να χρησιμοποιείτε το φάρμακο αυτό αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας. Εάν έχετε αμφιβολίες ρωτήστε το γιατρό σας. Κάθε πένα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή για την πρόληψη πιθανής μετάδοσης νόσου, ακόμα και αν η βελόνα έχει αλλάξει.

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen προορίζεται για ασθενείς οι οποίοι χρειάζονται πάνω από 20 μονάδες ταχείας δράσης ινσουλίνη καθημερινά.

Μην μεταφέρετε ινσουλίνη από την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen σε μία σύριγγα. Η σήμανση της σύριγγας ινσουλίνης δεν θα μετρήσει σωστά τη δόση σας. Η σοβαρή υπερδοσολογία μπορεί να προκαλέσει χαμηλά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα, γεγονός που ενδέχεται να θέσει τη ζωή σας σε κίνδυνο.

Μην χρησιμοποιείτε το ενέσιμο διάλυμα της Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen με αντλία έγχυσης ινσουλίνης.

Δόση

- Η Humalog πρέπει να χορηγηθεί εντός 15 λεπτών από τα γεύματα. Εάν χρειάζεται, μπορεί να χορηγηθεί αμέσως μετά τα γεύματα. Ο γιατρός σας θα σας δώσει συγκεκριμένες οδηγίες σχετικά με την ποσότητα, το χρόνο και τη συχνότητα των ενέσεων. Αυτές οι οδηγίες είναι εξατομικευμένες και αναφέρονται μόνο σε εσάς. Θα πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά και να επισκέπτεσθε τακτικά το γιατρό που σας παρακολουθεί.
- Σε περίπτωση αλλαγής στον τύπο της ινσουλίνης που χρησιμοποιείτε (π.χ. από κάποια ανθρώπινη ή ζωικής προέλευσης ινσουλίνη σε Humalog) μπορεί να χρειαστεί να λάβετε περισσότερη ή λιγότερη ινσουλίνη από ό,τι πριν. Αν χρειαστεί προσαρμογή, αυτή μπορεί να γίνει με την πρώτη δόση ή σταδιακά κατά τη διάρκεια μερικών εβδομάδων ή μηνών.
- Θα πρέπει να χορηγείτε την Humalog κάτω από το δέρμα (υποδορίως).

Προετοιμασία της Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

- Η Humalog είναι έτοιμο διάλυμα, γι' αυτό δεν χρειάζεται να κάνετε καμία ανάμιξη. Το διάλυμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται **μόνο** όταν είναι διαυγές, όπως το νερό. Θα πρέπει να είναι διαυγές, άχρωμο διάλυμα και να μην περιέχει αιωρούμενα σωματίδια. Θα πρέπει να ελέγχετε το διάλυμα οπτικά, κάθε φορά πριν κάνετε την ένεση.

Προετοιμασία της πέννας KwikPen (Βλέπε επίσης οδηγίες χρήσης της πέννας)

- Αρχικά πλύνετε τα χέρια σας.
- Διαβάστε τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση της προγεμισμένης συσκευής τύπου πέννας. Πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές. Ακολουθούν ορισμένες οδηγίες επιγραμματικά.
- Τοποθετήστε μια καινούρια βελόνα. (Στη συσκευασία του προϊόντος δεν περιέχονται βελόνες).
- Η διαδικασία προετοιμασίας της πέννας KwikPen πρέπει να γίνεται πριν από κάθε χορήγηση. Με τον τρόπο αυτό, ελέγχεται η σωστή ροή της ινσουλίνης και απομακρύνονται οι φυσαλίδες αέρος από την πένα KwikPen. Στο τέλος της διαδικασίας μπορεί να παραμείνουν πολύ μικρές φυσαλίδες στην πένα KwikPen, οι οποίες είναι ακίνδυνες. Όμως, εάν οι φυσαλίδες είναι μεγάλες μπορεί να επηρεάσουν τη χορηγούμενη δόση.

Ένεση της Humalog

- Πριν την ένεση, καθαρίστε το δέρμα σας στη θέση της ένεσης προσεκτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας. Κάντε την ένεση υποδορίως, σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας. Μετά την ένεση, αναμένετε για 5 δευτερόλεπτα με το έμβολο δοσολογίας πιεσμένο και τη βελόνα μέσα στο δέρμα, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχετε χορηγήσει ολόκληρη τη δόση. Να μην τρίβετε την περιοχή που μόλις έχετε ενέσει. Βεβαιωθείτε ότι κάνετε την ένεση σε απόσταση τουλάχιστον 1 εκατοστού (1 cm) από το σημείο της προηγούμενης ένεσης και ότι τα σημεία της ένεσης εναλλάσσονται, όπως σας έχει υποδείξει ο επαγγελματίας υγείας. Ανεξάρτητα από το σημείο που έχετε επιλέξει για την ένεσή σας, π.χ. στο βραχίονα, το μηρό, το γλουτό ή την κοιλιά, η ένεση με Humalog έχει ταχύτερη δράση συγκριτικά με τη διαλυτή ανθρώπινη ινσουλίνη.
- Μην χορηγείτε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα απευθείας σε αιμοφόρο αγγείο (ενδοφλεβίως).

Μετά τη χορήγηση/ένεση

- Μετά την ένεση, απομακρύνετε τη βελόνα από την πένα KwikPen χρησιμοποιώντας το εξωτερικό κάλυμμα της βελόνας. Με τον τρόπο αυτό η ινσουλίνη θα διατηρηθεί στείρα μέσα στην πένα και θα αποφευχθεί η διαρροή ινσουλίνης. Επίσης έτσι θα αποφευχθεί ο σχηματισμός φυσαλίδων αέρος μέσα στην πένα και η απόφραξη της βελόνας. **Μην μοιράζεστε τις βελόνες σας. Μην μοιράζεστε την πένα σας.** Επανατοποθετήστε το εξωτερικό κάλυμμα της πέννας σας.

Επόμενες χορηγήσεις/ενέσεις

- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε την πένα KwikPen πρέπει να χρησιμοποιείτε καινούρια βελόνα. Πριν από κάθε ένεση θα πρέπει να απομακρύνετε τις φυσαλίδες αέρα. Η ποσότητα ινσουλίνης που παραμένει στην πένα KwikPen μπορεί να υπολογισθεί ανάλογα με τη στάθμη του υγρού στο φυσίγγιο, διατηρώντας την πένα σε κάθετη θέση, με τη βελόνα με κατεύθυνση προς τα πάνω.
- Η άδεια πένα KwikPen δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται. Απορρίψτε την με προσοχή, σύμφωνα με τις οδηγίες του φαρμακοποιού σας ή της ειδικευμένης νοσηλεύτριας.

Εάν πάρετε μεγαλύτερη δόση Humalog από την κανονική

Εάν πάρετε μεγαλύτερη δόση Humalog από αυτή που χρειάζεσθε ή δεν είστε βέβαιοι πόση ποσότητα έχετε ενέσει, μπορεί να εμφανισθεί υπογλυκαιμία (χαμηλά επίπεδα γλυκόζης αίματος). Να κάνετε μέτρηση των επιπέδων γλυκόζης του αίματός σας.

Σε περίπτωση που τα επίπεδα γλυκόζης του αίματος είναι χαμηλά (**ήπια υπογλυκαιμία**), θα πρέπει να λάβετε δισκία γλυκόζης, ζάχαρη ή να πιείτε ένα ζαχαρώδες ρόφημα. Στη συνέχεια θα πρέπει να φάτε φρούτα, μπισκότα ή ένα σάντουιτς, όπως σας έχει υποδείξει ο γιατρός σας και να αναπαυθείτε. Με τον τρόπο αυτό αντιμετωπίζονται η ήπια υπογλυκαιμία ή η μικρή υπέρβαση δοσολογίας ινσουλίνης. Εάν τα συμπτώματα δεν υποχωρούν και συνοδεύονται από δυσκολία αναπνοής και ωχρότητα δέρματος θα πρέπει να επικοινωνήσετε άμεσα με το γιατρό σας. Η ένεση γλυκαγόνης συνιστάται για την αντιμετώπιση σοβαρών υπογλυκαιμικών επεισοδίων. Θα πρέπει να λάβετε γλυκόζη ή ζάχαρη, αμέσως μετά τη χορήγηση γλυκαγόνης. Εάν δεν ανταποκρίνεσθε στη γλυκαγόνη, θα πρέπει να εισαχθείτε αμέσως στο νοσοκομείο. Θα πρέπει να συζητήσετε με το γιατρό σας σχετικά με τη χορήγηση γλυκαγόνης.

Εάν ξεχάσετε να πάρετε τη δόση σας Humalog

Εάν πάρετε μικρότερη δόση Humalog από αυτή που χρειάζεσθε ή δεν είστε βέβαιοι πόση ποσότητα έχετε ενέσει, μπορεί να εμφανισθεί υπεργλυκαιμία (υψηλά επίπεδα γλυκόζης αίματος). Να κάνετε μέτρηση των επιπέδων γλυκόζης του αίματός σας.

Οι μη αντιμετωπιζόμενες υπογλυκαιμίες ή υπεργλυκαιμίες μπορεί να είναι πολύ σοβαρές και ενδέχεται να προκαλέσουν πονοκέφαλο, ναυτία, έμετο, αφυδάτωση, απώλεια συνείδησης, κώμα ή θάνατο (βλέπε παράγραφο 4 'Πιθανές Ανεπιθύμητες Ενέργειες').

Τρία απλά βήματα για να αποφύγετε την εμφάνιση υπογλυκαιμίας ή υπεργλυκαιμίας είναι:

- Πάντα να έχετε διαθέσιμη μία επιπλέον πένα, σε περίπτωση που χαθεί ή καταστραφεί η KwikPen σας.
- Πάντα να έχετε μαζί σας κάρτα αναγνώρισης που δείχνει ότι είστε άτομο με σακχαρώδη διαβήτη.
- Πάντα να έχετε μαζί σας προϊόντα με ζάχαρη.

Εάν σταματήσετε να παίρνετε Humalog

Εάν πάρετε μικρότερη δόση Humalog από αυτή που χρειάζεσθε μπορεί να εμφανισθεί υπεργλυκαιμία (υψηλά επίπεδα γλυκόζης αίματος). Μην αλλάζετε την ινσουλίνη σας χωρίς την καθοδήγηση του γιατρού σας.

Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση αυτού του φαρμάκου ρωτήστε το γιατρό ή το φαρμακοποιό σας.

4. Πιθανές ανεπιθύμητες ενέργειες

Όπως όλα τα φάρμακα, έτσι και αυτό το φάρμακο μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητες ενέργειες, αν και δεν παρουσιάζονται σε όλους τους ανθρώπους.

Σοβαρή αλλεργική αντίδραση είναι σπάνια (μπορεί να επηρεάσει έως 1 στα 1.000 άτομα). Τα συμπτώματα είναι τα ακόλουθα:

- εξάνθημα σε ολόκληρο το σώμα
- δύσπνοια
- συριγμός
- υπόταση
- ταχυκαρδία
- εφίδρωση

Εάν νομίζετε ότι εμφανίζετε αυτό το είδος αλλεργίας στην ινσουλίνη, με τη χορήγηση της Humalog, επικοινωνήστε άμεσα με ένα γιατρό.

Η τοπική αλλεργική αντίδραση είναι συχνή (μπορεί να επηρεάσει έως 1 στα 10 άτομα). Μερικοί ασθενείς εμφανίζουν ερυθρότητα, οίδημα ή κνησμό γύρω από την περιοχή της ένεσης. Συνήθως, τα συμπτώματα αυτά υποχωρούν σε διάστημα μερικών ημερών έως μερικών εβδομάδων. Σε περίπτωση εμφάνισης τέτοιων συμπτωμάτων, ενημερώστε το γιατρό σας.

Η λιποδυστροφία είναι όχι συχνή (μπορεί να επηρεάσει έως 1 στα 100 άτομα). Εάν κάνετε την ένεση ινσουλίνης πολύ συχνά στο ίδιο μέρος, ο λιπώδης ιστός ενδέχεται να υποστεί συρρίκνωση (λιποατροφία) ή πάχυνση (λιποϋπερτροφία). Τα εξογκώματα κάτω από το δέρμα ενδέχεται να προκληθούν από συσσώρευση αμυλοειδούς πρωτεΐνης (δερματική αμυλοείδωση). Η ινσουλίνη ενδέχεται να μην είναι πολύ αποτελεσματική εάν η ένεση γίνεται σε περιοχή με εξογκώματα. Για να αποτρέψετε την εμφάνιση αυτών των δερματικών αλλαγών, συνιστάται να εναλλάσσετε κάθε φορά το σημείο χορήγησης της ένεσης.

Έχει αναφερθεί οίδημα (π.χ. πρήξιμο στα χέρια, τους αστραγάλους, κατακράτηση υγρών), ειδικά κατά την έναρξη της θεραπείας με ινσουλίνη ή κατά τη διάρκεια μιας αλλαγής στη θεραπεία για τη βελτίωση του ελέγχου της γλυκόζης στο αίμα σας.

Αναφορά ανεπιθύμητων ενεργειών

Εάν παρατηρήσετε κάποια ανεπιθύμητη ενέργεια, ενημερώστε τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας. Αυτό ισχύει και για κάθε πιθανή ανεπιθύμητη ενέργεια που δεν αναφέρεται στο παρόν φύλλο οδηγιών χρήσης. Μπορείτε επίσης να αναφέρετε ανεπιθύμητες ενέργειες απευθείας, μέσω του Εθνικού Οργανισμού Φαρμάκων (Μεσογείων 284, GR-15562 Χολαργός, Αθήνα, Τηλ: +30 21 32040380/337, Φαξ: +30 21 06549585, Ιστότοπος: <http://www.eof.gr>). Μέσω της αναφοράς ανεπιθύμητων ενεργειών μπορείτε να βοηθήσετε στη συλλογή περισσότερων πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια του παρόντος φαρμάκου.

Συνήθη προβλήματα των ατόμων με διαβήτη

Υπογλυκαιμία

Υπογλυκαιμία (χαμηλά επίπεδα γλυκόζης αίματος) σημαίνει ότι δεν υπάρχει αρκετή γλυκόζη στο αίμα και μπορεί να προκληθεί εάν:

- λαμβάνετε περισσότερη Humalog ή άλλη ινσουλίνη,
- παραλείψατε ή καθυστερήσατε ένα γεύμα ή αλλάξατε το διαιτολόγιό σας,
- έχετε έντονη σωματική δραστηριότητα αμέσως πριν ή μετά τα γεύματα,
- έχετε κάποια λοίμωξη ή ασθένεια (ιδιαίτερα όταν συνοδεύεται με συμπτώματα όπως διάρροια ή έμετος),
- υπάρχει αλλαγή των αναγκών σας σε ινσουλίνη ή
- έχετε προβλήματα με το ήπαρ ή τους νεφρούς τα οποία χειροτερεύουν.

Τα οίνοπνευματώδη (αλκοόλ) και ορισμένα φάρμακα μπορούν να επηρεάσουν τα επίπεδα γλυκόζης αίματος (βλέπε παράγραφο 2).

Τα αρχικά (πρόδρομα) συμπτώματα της υπογλυκαιμίας συνήθως εμφανίζονται γρήγορα και είναι τα παρακάτω:

- κόπωση
- ταχυκαρδία
- νευρικότητα ή αστάθεια
- τάση για έμετο
- πονοκέφαλος
- κρύος ιδρώτας

Μέχρι να αισθανθείτε σιγουριά ότι μπορείτε να αναγνωρίσετε τα πρόδρομα συμπτώματα, να αποφεύγετε καταστάσεις, όπως η οδήγηση αυτοκινήτου, στις οποίες είτε εσείς είτε άλλοι μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο από την υπογλυκαιμία σας.

Υπεργλυκαιμία και διαβητική κετοξέωση

Υπεργλυκαιμία (υψηλά επίπεδα γλυκόζης αίματος) σημαίνει ότι ο οργανισμός σας δεν έχει αρκετή ινσουλίνη. Η υπεργλυκαιμία μπορεί να προκληθεί εάν:

- δεν λαμβάνετε τη δόση σας Humalog ή άλλη ινσουλίνη,
- λαμβάνετε λιγότερη ινσουλίνη από όση συνέστησε ο γιατρός σας,
- καταναλώνετε περισσότερη τροφή από όση επιτρέπει το διαιτολόγιό σας ή
- έχετε πυρετό, λοίμωξη ή συναισθηματική φόρτιση.

Η υπεργλυκαιμία μπορεί να επιφέρει διαβητική κετοξέωση. Τα πρόδρομα συμπτώματα μπορεί να διαρκέσουν αρκετές ώρες ή ημέρες και είναι τα παρακάτω:

- υπνηλία
- έλλειψη όρεξης
- ερύθημα προσώπου
- φρουτώδης οσμή αναπνοής
- δίψα
- τάση για έμετο η έμετος

Σοβαρά συμπτώματα μπορεί να είναι η δυσκολία στην αναπνοή και η ταχυκαρδία. **Αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.**

Ασθένεια

Σε περίπτωση ασθένειας, οι ανάγκες σας σε ινσουλίνη μπορεί να αλλάξουν. **Ακόμα και σε περίπτωση που δεν λαμβάνετε όλα τα γεύματα, συνεχίζετε να χρειάζεστε ινσουλίνη.** Συνιστάται η τακτική μέτρηση των επιπέδων γλυκόζης στα ούρα ή το αίμα σας, η εφαρμογή των οδηγιών διαχείρισης του διαβήτη σας για την περίπτωση παρουσίας νόσου και η επικοινωνία με το γιατρό σας.

5. Πώς να φυλάσσετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen

Το φάρμακο αυτό πρέπει να φυλάσσεται σε μέρη που δεν το βλέπουν και δεν το φθάνουν τα παιδιά.

Να μην χρησιμοποιείτε το φάρμακο αυτό μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα και στο κουτί. Η ημερομηνία λήξης είναι η τελευταία ημέρα του μήνα που αναφέρεται εκεί.

Πριν την πρώτη χρήση να φυλάσσετε τη Humalog **200 μονάδες/ml** KwikPen στο ψυγείο (2°C - 8°C). Να μην καταψύχεται.

Η Humalog **200 μονάδες/ml** KwikPen που χρησιμοποιείται, να διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου (μικρότερη των 30°C) και να απορρίπτεται μετά από 28 ημέρες. Να μην εκτίθεται σε θερμότητα ή ηλιακή ακτινοβολία. Μην φυλάσσετε την πένα KwikPen που χρησιμοποιείται στο ψυγείο. Η πένα KwikPen δεν πρέπει να φυλάσσεται με τη βελόνα τοποθετημένη.

Να μην χρησιμοποιείτε το φάρμακο αυτό εάν παρατηρήσετε χρωματισμό του διαλύματος ή αιωρούμενα σωματίδια. Να τη χρησιμοποιείτε **μόνο** εάν το διάλυμα είναι διαυγές σαν το νερό. Να ελέγχετε το διάλυμα πριν από κάθε ένεση.

Μην πετάτε τα φάρμακα στο νερό της αποχέτευσης ή στα οικιακά απορρίμματα. Ρωτήστε το φαρμακοποιό σας πώς να πετάξετε τα φάρμακα που δεν χρησιμοποιείτε πια. Αυτά τα μέτρα θα βοηθήσουν στην προστασία του περιβάλλοντος.

6. Περιεχόμενα της συσκευασίας και λοιπές πληροφορίες

Τι περιέχει η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα

- Η δραστική ουσία είναι η ινσουλίνη lispro. Κάθε ml διαλύματος περιέχει 200 μονάδες (U) ινσουλίνης lispro. Κάθε προγεμισμένη συσκευή τύπου πέννας (3 ml) περιέχει 600 μονάδες (U) ινσουλίνης lispro.
- Τα άλλα έκδοχα είναι: μ-κρεσόλη, γλυκερόλη, τρομεταμόλη, οξείδιο ψευδαργύρου και ύδωρ για ενέσιμα. Υδροξείδιο του νατρίου ή υδροχλωρικό οξύ μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί κατά την παραγωγική διαδικασία για τη ρύθμιση της οξύτητας.

Εμφάνιση της Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen και περιεχόμενα της συσκευασίας

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα είναι ένα στείρο, διαυγές, άχρωμο, υδατικό διάλυμα και περιέχει 200 μονάδες ινσουλίνης lispro ανά millilitre (200 μονάδες/ml) ενέσιμου διαλύματος. Κάθε Humalog **200 μονάδες/ml** KwikPen περιέχει συνολικά 600 μονάδες (3 millilitres). Η Humalog **200 μονάδες/ml** KwikPen διατίθεται σε συσκευασία των 1, 2 ή 5 προγεμισμένων συσκευών τύπου πέννας ή σε πολυσυσκευασία των 2 x 5 προγεμισμένων συσκευών τύπου πέννας. Μπορεί να μην κυκλοφορούν όλες οι συσκευασίες. Η KwikPen έχει απλά ενσωματωμένο ένα φυσίγγιο. Όταν η προγεμισμένη συσκευή τύπου πέννας αδειάσει δεν μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε πάλι.

Κάτοχος Άδειας Κυκλοφορίας

Eli Lilly Nederland B.V., Papendorpseweg 83, 3528 BJ Utrecht, Ολλανδία.

Παρασκευαστής

Lilly France S.A.S, Rue du Colonel Lilly, 67640 Fegersheim, Γαλλία,

Για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με το παρόν φαρμακευτικό προϊόν, παρακαλείστε να απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο του Κατόχου της Άδειας Κυκλοφορίας.

Ελλάδα

ΦΑΡΜΑΣΕΡΒ-ΛΙΛΛΥ Α.Ε.Β.Ε.

Τηλ: +30 210 629 4600

Το παρόν φύλλο οδηγιών χρήσης αναθεωρήθηκε για τελευταία φορά στις Σεπτέμβριος 2020

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ

Βλέπε παρακάτω τις οδηγίες χρήσης της πέννας

Λεπτομερείς πληροφορίες για το φάρμακο αυτό είναι διαθέσιμες στο δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων <http://www.ema.europa.eu/>.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα σε προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας ινσουλίνης lispro



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, πριν αρχίσετε να λαμβάνετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen ενέσιμο διάλυμα και κάθε φορά που χρησιμοποιείτε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen. Μπορεί να υπάρχουν νέες πληροφορίες. Οι πληροφορίες αυτές δεν υποκαθιστούν τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας σχετικά με την ιατρική σας κατάσταση ή τη θεραπεία σας.

Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen (“Πένα”) είναι μία προγεμισμένη συσκευή τύπου πένας μίας χρήσης που περιέχει 3 ml (600 μονάδες, 200 μονάδες/ml) ενέσιμου διαλύματος ινσουλίνης lispro. Μπορείτε να χορηγήσετε πολλαπλές δόσεις χρησιμοποιώντας μία Πένα. Η Πένα έχει διαβαθμίσεις της 1 μονάδας. Μπορείτε να ενέσετε από 1 έως 60 μονάδες ινσουλίνης, με κάθε ένεση. **Εάν η δόση σας είναι πάνω από 60 μονάδες, θα πρέπει να χορηγήσετε πάνω από μία ένεση.** Το έμβολο κινείται ελάχιστα με κάθε ένεση και ενδέχεται να μην παρατηρήσετε ότι κινείται. Το έμβολο θα φτάσει στο τέλος του φυσιγγίου μόνο όταν έχετε χρησιμοποιήσει το σύνολο των 600 μονάδων στην Πένα.

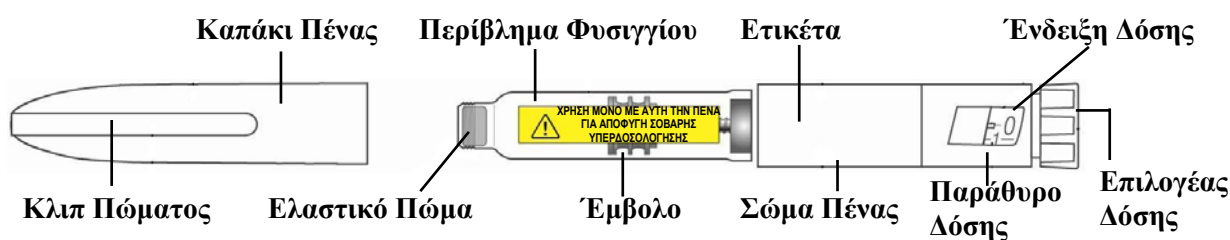
Αυτή η πένα έχει σχεδιαστεί, προκειμένου να μπορείτε να χορηγήσετε περισσότερες δόσεις από άλλες πένες που μπορεί να έχετε χρησιμοποιήσει στο παρελθόν. Ρυθμίστε τη συνήθη δόση σας σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας σας.

Η Humalog KwikPen διατίθεται σε δύο περιεκτικότητες, 100 μονάδες/ml και 200 μονάδες/ml. Χορηγήστε την Humalog 200 μονάδες/ml ΜΟΝΟ με την Πένα σας. ΜΗΝ μεταφέρετε την ινσουλίνη από την Πένα σας σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή χορήγησης ινσουλίνης. Οι σύριγγες και οι αντλίες έγχυσης ινσουλίνης δεν θα χορηγήσουν 200 μονάδες/ml ινσουλίνης σωστά. Μία σοβαρή υπερδοσολογία μπορεί να προκαλέσει πολύ χαμηλά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα, γεγονός που ενδέχεται να θέσει τη ζωή σας σε κίνδυνο.

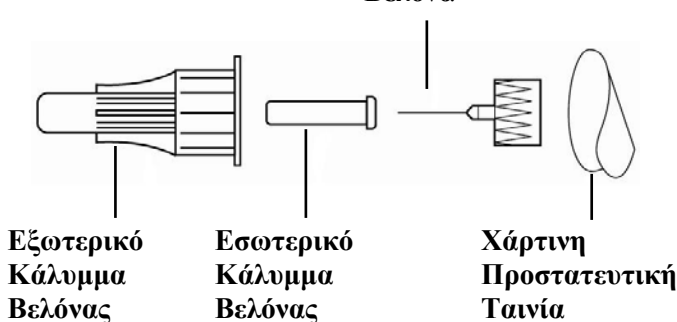
Μην μοιράζεστε την Πένα σας με άλλους ανθρώπους, ακόμα και αν η βελόνα έχει αλλάξει. Μην ξαναχρησιμοποιείτε ή μοιράζεστε τις βελόνες με άλλους ανθρώπους. Μπορεί να μεταδώσετε ή να σας μεταδώσουν κάποιο μολυσματικό παράγοντα.

Η Πένα αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από τυφλούς ή ασθενείς με σοβαρές διαταραχές όρασης χωρίς τη βοήθεια προσώπου εκπαιδευμένου στη σωστή χρήση της Πένας.

Τμήματα της KwikPen



Τμήματα της Βελόνας (Οι Βελόνες δεν περιλαμβάνονται)



Επιλογέας Δόσης με μπορντώ δακτυλίδι



Πώς να αναγνωρίσετε την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen:

- Χρώμα Πένας: Σκούρο Γκρι
- Επιλογέας Δόσης: Σκούρο Γκρι με μπορντώ δακτυλίδι στην άκρη
- Ετικέτες: Μπορντώ, “200 μονάδες/ml” σε κίτρινο πλαίσιο.
Κίτρινη προειδοποιητική σήμανση στο περίβλημα του φυσιγγίου

Προμήθειες που απαιτούνται για να κάνετε την ένεση:

- Η Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen
- Συμβατές Βελόνες για χρήση με την Πένα KwikPen (συστήνονται οι Βελόνες Πένας BD [Becton, Dickinson and Company])
- Βαμβάκι

Οι Βελόνες και το βαμβάκι δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Προετοιμασία της Πένας σας

- Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό.
- Ελέγξτε την Πένα για να βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε το σωστό τύπο ινσουλίνης. Αυτό είναι ιδιαίτερος σημαντικό αν χρησιμοποιείτε περισσότερους από 1 τύπους ινσουλίνης.
- **Μην** χρησιμοποιείτε την Πένα μετά την ημερομηνία λήξης που είναι τυπωμένη στην Ετικέτα ή για περισσότερες από 28 ημέρες από την πρώτη χρήση της Πένας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια **καινούρια Βελόνα** για κάθε ένεση για να βοηθήσει στην πρόληψη των λοιμώξεων και στην αποφυγή του ενδεχομένου απόφραξης των Βελόνων.

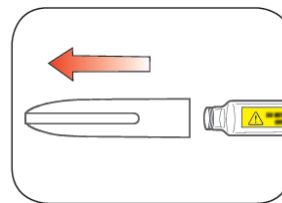
Βήμα 1:

Αφαιρέστε το Καπάκι της Πένας, τραβώντας το προς τα έξω.

- **Μην** αφαιρείτε την Ετικέτα της Πένας.

Σκουπίστε το Ελαστικό Πώμα με βαμβάκι.

Η Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα θα πρέπει να είναι διαυγής και άχρωμη. **Να μην** χρησιμοποιείται αν είναι θολή, έγχρωμη ή περιέχει σωματίδια.

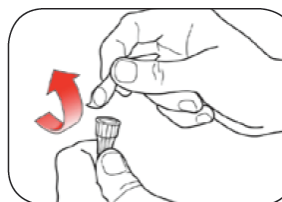


 ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΕΝΑ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΣΟΒΑΡΗΣ

Βήμα 2:

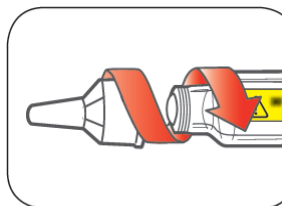
Επιλέξτε μία νέα Βελόνα.

Αφαιρέστε τη Χάρτινη Προστατευτική Ταινία από το Εξωτερικό Κάλυμμα της Βελόνας.



Βήμα 3:

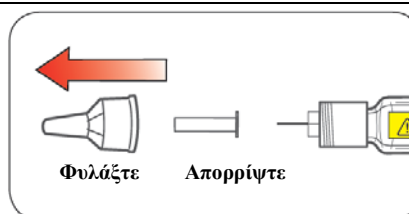
Προσαρμόστε την καλυμμένη Βελόνα απευθείας μέσα στην Πένα και περιστρέψτε τη Βελόνα μέχρι να σφίξει.



Βήμα 4:

Αφαιρέστε το Εξωτερικό Κάλυμμα της Βελόνας. **Μην** το πετάξετε.

Αφαιρέστε το Εσωτερικό Κάλυμμα της Βελόνας και πετάξτε το.



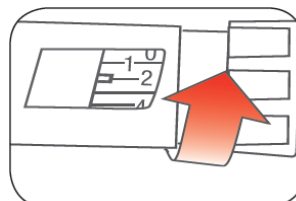
Προετοιμασία της Πέννας σας

Προετοιμασία πριν από κάθε ένεση.

- Προετοιμασία της Πέννας σημαίνει απομάκρυνση φυσαλίδων αέρα από τη βελόνα ή το φυσιγγίο, που ενδέχεται να έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης και διασφάλιση ότι η Πένα λειτουργεί σωστά.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τη διαδικασία προετοιμασίας πριν από κάθε ένεση μπορεί να χορηγήσετε περισσότερη ή λιγότερη ινσουλίνη.

Βήμα 5:

Για να προετοιμάσετε την Πένα σας, γυρίστε τον Επιλογέα Δόσης και **επιλέξτε 2 μονάδες**.



Βήμα 6:

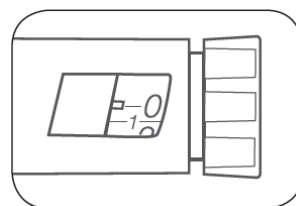
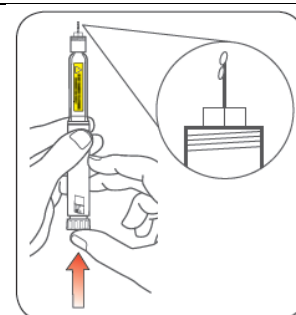
Κρατήστε την Πένα σας με τη Βελόνα προς τα πάνω. Χτυπήστε ελαφρά το Περίβλημα του Φυσιγγίου έτσι, ώστε να συγκεντρωθούν οι φυσαλίδες αέρα προς τα πάνω.



Βήμα 7:

Εξακολουθήστε να κρατάτε την Πένα σας με τη Βελόνα προς τα πάνω. Πιέστε τον Επιλογέα Δόσης μέχρι να σταματήσει και το «0» να εμφανισθεί στο Παράθυρο της Δόσης. Κρατήστε πιεσμένο τον Επιλογέα Δόσης και **μετρήστε αργά μέχρι το 5**.

- Θα πρέπει να εμφανιστεί μια μικρή ποσότητα ινσουλίνης στο άκρο της Βελόνας.
 - Εάν **δεν** εμφανιστεί ινσουλίνη, επαναλάβετε πάλι τα βήματα προετοιμασίας, αλλά όχι περισσότερο από 8 φορές.
 - Εάν **συνεχίζει να μην** εμφανίζεται ινσουλίνη, αλλάξτε τη Βελόνα και επαναλάβετε τα βήματα προετοιμασίας.



Μικρές φυσαλίδες αέρα είναι φυσιολογικές και δεν επηρεάζουν τη δόση σας.

Επιλογή της δόσης σας

Αυτή η πένα έχει σχεδιαστεί για να χορηγεί τη δόση που φαίνεται στο παράθυρο δόσης. Επιλέξτε τη συνήθη δόση σας σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας σας.

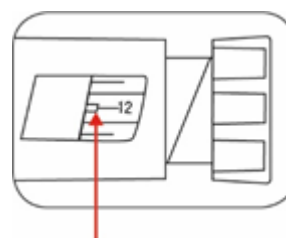
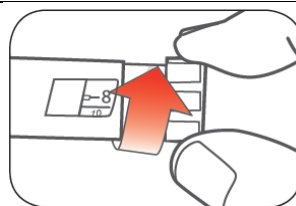
- Μπορείτε να ενέσετε από 1 έως 60 μονάδες ινσουλίνης, με κάθε ένεση.
- Εάν η δόση σας είναι πάνω από 60 μονάδες, θα πρέπει να χορηγήσετε στον εαυτό σας πάνω από μία ένεση.
 - Εάν χρειάζεστε βοήθεια για να αποφασίσετε πως θα καταναείμετε τη δόση σας, ρωτήστε τον επαγγελματία υγείας σας.
 - Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια καινούρια Βελόνα για κάθε ένεση και να επαναλαμβάνετε τα βήματα προετοιμασίας.

Βήμα 8:

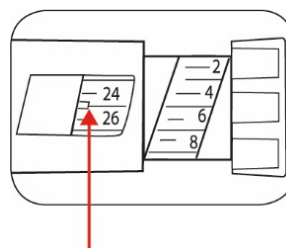
Περιστρέψτε τον Επιλογέα Δόσης για να επιλέξετε τον αριθμό των μονάδων που πρέπει να χορηγήσετε. Η Ένδειξη της Δόσης θα πρέπει να είναι στην ίδια ευθεία με τον αριθμό των επιλεγμένων για τη δόση σας μονάδων ινσουλίνης.

- Η Πένα έχει διαβαθμίσεις της 1 μονάδας.
- Καθώς γυρνάτε τον Επιλογέα Δόσης ακούγεται ένας ήχος (κλικ).
- ΜΗΝ ρυθμίζετε τη δόση σας μετρώντας τα «κλικ» γιατί ενδέχεται να ρυθμίσετε λάθος δόση.
- Η δόση μπορεί να διορθωθεί γυρίζοντας τον Επιλογέα Δόσης προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, μέχρι να ευθυγραμμιστεί η σωστή δόση με την Ένδειξη της Δόσης.
- Οι ζυγοί αριθμοί είναι τυπωμένοι στην ένδειξη της δόσης.
- Οι **μονοί** αριθμοί, μετά τον αριθμό 1, εμφανίζονται σαν μεγάλες γραμμές.

Να ελέγχετε πάντα τον αριθμό στο Παράθυρο Δόσης για να βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή δόση.



(Παράδειγμα: 12 μονάδες φαίνονται στο Παράθυρο Δόσης)



(Παράδειγμα: 25 μονάδες φαίνονται στο Παράθυρο Δόσης)

- Η Πένα δεν θα σας επιτρέψει να ρυθμίσετε δόση μεγαλύτερη από τον αριθμό των μονάδων που απομένουν μέσα στην Πένα.
- Εάν πρέπει να χορηγήσετε περισσότερες μονάδες από αυτές που έχουν απομείνει στην Πένα, μπορείτε είτε:
 - να χορηγήσετε την ποσότητα που έχει απομείνει στην Πένα σας και μετά να χρησιμοποιήσετε μία καινούρια Πένα για να χορηγήσετε την υπόλοιπη δόση σας **είτε**
 - να χρησιμοποιήσετε μία καινούρια Πένα για να χορηγήσετε την πλήρη δόση σας.

Χορήγηση της ένεσης

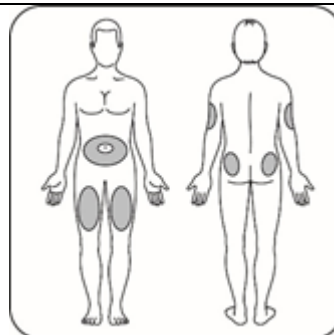
- Ενέσατε την ινσουλίνη σας σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας σας.
- Επιλέξτε κυκλικά διαφορετική θέση έγχυσης για κάθε ένεση.
- **Μην** προσπαθήσετε να αλλάξετε τη δόση που έχετε ρυθμίσει, κατά τη διάρκεια χορήγησης της δόσης σας.

Βήμα 9:

Επιλέξτε το σημείο της ένεσης.

Η Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα χορηγείται κάτω από το δέρμα (υποδορίως) της περιοχής της κοιλιάς, των γλουτών, του πάνω μέρους των μηρών ή του πάνω μέρους του βραχίονα.

Σκουπίστε το δέρμα σας με ένα βαμβάκι και αφήστε το δέρμα σας να στεγνώσει πριν χορηγήσετε τη δόση σας.



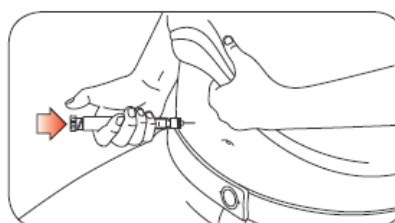
Βήμα 10:

Εισάγετε τη Βελόνα στο δέρμα σας.



Συνεχίστε να κρατάτε τον Επιλογέα Δόσης πιεσμένο και **μετρήστε αργά μέχρι το 5** πριν αφαιρέσετε τη Βελόνα.

Πιέστε τον Επιλογέα Δόσης μέχρι το τέρμα. Μην προσπαθείτε να χορηγήσετε την ινσουλίνη σας περιστρέφοντας τον Επιλογέα Δόσης. ΔΕΝ θα λάβετε την ινσουλίνη σας περιστρέφοντας τον Επιλογέα Δόσης.



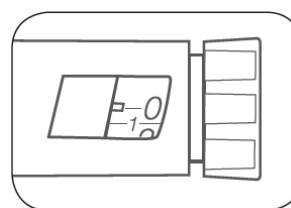
Βήμα 11:

Αφαιρέστε τη Βελόνα από το δέρμα σας.

- Είναι φυσιολογικό να εμφανισθεί μια μικρή ποσότητα (σταγόνα) ινσουλίνης στο άκρο της Βελόνας. Δεν θα επηρεάσει τη δόση σας.

Ελέγξτε τον αριθμό στο Παράθυρο της Δόσης.

- Εάν βλέπετε το «0» στο Παράθυρο της Δόσης, έχετε λάβει την πλήρη δόση που έχετε ρυθμίσει.
- Εάν δεν βλέπετε το «0» στο παράθυρο της δόσης, μην ρυθμίσετε ξανά τη δόση. Εισάγετε τη βελόνα στο δέρμα σας και ολοκληρώστε την ένεση.
- Εάν **συνεχίζετε** να πιστεύετε ότι δεν έχετε λάβει την πλήρη δόση που ρυθμίσατε για την ένεσή σας, **μην ξεκινήσετε τη διαδικασία από την**



αρχή και μην επαναλάβετε την ένεση. Παρακολουθήστε το σάκχαρο στο αίμα σας, σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας σας.

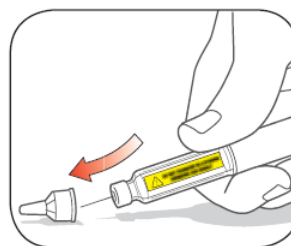
Το έμβολο κινείται ελάχιστα με κάθε ένεση και ενδέχεται να μην παρατηρήσετε ότι κινείται.

Εάν δείτε αίμα αφού βγάλετε τη Βελόνα από το δέρμα σας, πιέστε το σημείο της ένεσης ελαφρά με ένα κομμάτι γάζα ή με βαμβάκι. **Μην** τρίβετε την περιοχή.

Μετά τη χορήγηση

Βήμα 12:

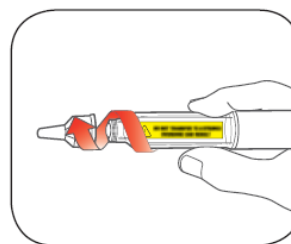
Προσεκτικά, επανατοποθετήστε το Εξωτερικό Κάλυμμα της Βελόνας.



Βήμα 13:

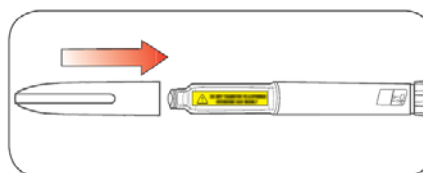
Ξεβιδώστε τη Βελόνα με το κάλυμμά της και απορρίψτε τη όπως περιγράφεται παρακάτω (βλέπε ενότητα **Απόρριψη των Πενών και των Βελόνων**).

Να μην αποθηκεύετε την Πένα με τη Βελόνα τοποθετημένη για να αποφύγετε διαρροή ινσουλίνης από την Πένα, απόφραξη της Βελόνας και σχηματισμό φυσαλίδων αέρα εντός της Πένας.



Βήμα 14:

Επανατοποθετήστε το Καπάκι της Πένας ευθυγραμμίζοντας το Κλιπ του Πώματος με το Παράθυρο της Δόσης και πιέζοντας απευθείας.



Απόρριψη των Πενών και των Βελόνων

- Τοποθετήστε τις χρησιμοποιημένες Βελόνες σε ένα δοχείο κατάλληλο για αιχμηρά αντικείμενα ή σε ένα σκληρό δοχείο με ασφαλές καπάκι. Μην απορρίψετε τις βελόνες απευθείας στον κάδο οικιακών απορριμμάτων σας.
- Μην ανακυκλώνετε το γεμάτο με αιχμηρά αντικείμενα δοχείο.
- Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας σας σχετικά με τις επιλογές για να απορρίψετε κατάλληλα την Πένα σας και το δοχείο με τα αιχμηρά αντικείμενα.
- Οι οδηγίες σχετικά με το χειρισμό της βελόνας δεν έχουν σκοπό να υποκαταστήσουν τις οδηγίες των επαγγελματιών υγείας ή την κατά τόπους ρυθμιστική νομοθεσία.

Αποθήκευση της Πένας σας

Μη χρησιμοποιημένες Πένες

- Αποθηκεύστε τις μη χρησιμοποιημένες Πένες στο ψυγείο σε θερμοκρασία 2°C έως 8°C.
- **Μην καταψύχετε την Humalog 200 μονάδες/ml ενέσιμο διάλυμα. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν έχει καταψυχθεί.**
- Οι μη χρησιμοποιημένες Πένες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι την ημερομηνία λήξης που είναι τυπωμένη στην Ετικέτα, εάν η Πένα έχει φυλαχθεί στο ψυγείο.

Πένα σε χρήση

- Αποθηκεύστε την Πένα που χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασία δωματίου (μικρότερη των 30°C) και μακριά από σκόνη, τροφή και υγρά, θερμότητα και ηλιακό φως.
- Απορρίψτε την Πένα που χρησιμοποιείτε 28 ημέρες μετά την πρώτη χρήση, ακόμα και αν έχει απομείνει ινσουλίνη μέσα σε αυτή.

Γενικές πληροφορίες για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της Πένας σας

- **Να φυλάσσετε την Πένα και τις Βελόνες σας σε μέρη που δεν βλέπουν και δεν φθάνουν τα παιδιά.**
- **Μην χρησιμοποιήσετε την Πένα σας εάν κάποιο κομμάτι της φαίνεται σπασμένο ή κατεστραμμένο.**
- **Να έχετε πάντα μία επιπλέον Πένα για την περίπτωση που η Πένα σας χαθεί ή καταστραφεί.**

Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Εάν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε το Καπάκι της Πένας, στρίψτε απαλά το καπάκι εμπρός και πίσω και στη συνέχεια τραβήξτε το καπάκι ευθεία μακριά από την πένα.
- Εάν είναι δύσκολο να πιέσετε τον Επιλογέα Δόσης:
 - Πιέζοντας τον Επιλογέα Δόσης πιο αργά, θα γίνει ευκολότερη η χορήγηση.
 - Η Βελόνα σας μπορεί να έχει αποφραχθεί. Τοποθετήστε μία καινούρια Βελόνα και ακολουθήστε τα βήματα προετοιμασίας της Πένας.
 - Μπορεί να υπάρχει σκόνη, τροφή ή άλλο υγρό μέσα στην Πένα. Πετάξτε την Πένα και χρησιμοποιήστε μία καινούρια Πένα. Ενδέχεται να χρειαστείτε συνταγή από τον επαγγελματία υγείας σας.
- **Μην μεταφέρετε την ινσουλίνη από την Πένα σε σύριγγα ή σε αντλία έγχυσης ινσουλίνης. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή υπερδοσολογία.**

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα σχετικά με την Humalog 200 μονάδες/ml KwikPen, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας ή τον τοπικό αντιπρόσωπο της Lilly.

Ημερομηνία αναθεώρησης κειμένου: Σεπτέμβριος 2020